

Cut dirt, to.
Cut it too fat, to.
Cut stick, to.
Cut under, to.
Cut up, to.
Cut up shlines, to.
Cute.

D.

Dander.
Darky.
Dead beat.
Dead beat.
Dead broke.
Dead head.
Dead horse.
Dead set.
Dead set.
Dead on to be.
Dig out, to.
Dipsg.
Disgruntled.
Divy.
Divy, to.
Lo tell!

Doctor, to.
Dodger.
Dog to.
Dogged.
Doggery.
Dog's age.

Don't amount to much.
Don't see it.

走る、急ぎ歩む
走り過ぎる、爲し過ぎる
急ぎ逃げ走る
他人よりは安價にて賣る
無禮に人を遇する、粗暴に振舞ふ
戯る、
鋭き

憤怒する
黒奴 (negro)
懶惰者、賤業者
疲れはてたる
極貧の
無代價にて物を受くる人
前金にて賃金を拂はれたる仕事
決心したる
堅硬なる反對
非常に事物を好む
逃げ去る
釣糸に付したる鐘(なもり)
失望したる、氣を落したる
支拂金の分配
分配する
驚嘆の語にして "Indeed can such
thing be" (そうてすかその様
な事があるものですか)の意
虚偽の報告をなす
堅焼きの「ビスケット」通知の廻章
堪へず人の附き添ふ
穩かなる誓言
下等飲酒店
長明の意味にして Con's a_e さ
同じ

世の中で無用の人物
議の論勢力を無視する

Dough-face.
Down east.
Down-easter.
Down upon.
Draw a bead, to.
Drive at, to.
Drummer.
Dug-out.

Dust, to.
Dyed in the wool.

E.

Eat crow, to.
Eat dirt, to.
E'enmost.
Egg on, to.
Every which way.
Expect, to.
Eyes skinned.

F.

Face the music, to.
Fair and a square.
Fair shake.
Falling weather.
Fen.

Fetch up, to.
Fight the tiger, to.
Figure on, o.
Filibuster.
Fippenuy bit; Fip.

節を變ずる人
「ニューイングランド」合衆國東部
の地方)
「ニューイングランド」人
反對、不賛成
銃を以て狙ふ
事業に従事する、意見を持する
行商人
樹幹を穿ちて作りたる小舟、獨木
舟
急ぎ去る
生染(きぞめ)にしたる

嫌惡なる仕事を仕送ぐる
止むを得ず辭職する
殆んど
勵ます
一時に總べての方法を(試む)
思ふ、想像する
注意深き

危機に遭遇する
錯りなき 正直なる
好機會、満足なる賣買約定
雨、雪又は霰
子供が遊戯を停止する時に用ゐる
命令語 例へば "Penplay" と言
ふ時は "I forbid you to play"
との意
俄かに停止する
双六に類する遊戯をなすこと
豫知する、待つ
強盜
五「ハンス」

Fire away. 始むる, 事務を抄らす
 Fire eater, 性急なる人物
 Fire water. 酒精
 First rate. 第一等の, 最上等の
 First swathe. 上等の品質
 Fix, to. 事務取引を落着する, 例へば "I'll fix him" 余は彼と結着の取引をなすとの意にして脅やかして言ふ語
 Fix one's flint, to. 同上
 Fixings. 粧飾
 Fizzle. 笑ふべき失敗, 不始末にて終る計畫
 Flash in the pan. 臆胎せしむる企
 Flatboat. 昔しオハイオ及ミスシッピ河にて使用したる粗造の運漕船
 Flatbroke. 破産, 極貧
 Flat-footed. 質朴, 眞率, 隠す所なき
 Flummux, to. 放棄する, 死する
 Flunk, to. 卑怯に退く, 大學試験に落第する
 Fly around, to. 活潑に動く
 Fly off the handle, to. 瑣細な事に憤激する
 Flyer, to take a. 冒険する
 Fork over, to. 支拂ふ
 Free to say (or confess). 白状せんとす
 Freeze out, to. 詭計によりて企業又は組合より仲間を脱出せしむる
 Freeze to, to. 密着する
 Full swing. 極度迄, 全速力を以て
 Funk out, to. 卑劣に退く

G.

Galinipper. 有害なる昆虫にして蚊に似て少しく大なるもの
 Galoot. やくにたね人間

Gerrymandering. 米國にて政黨 撰擧の争ひに其の區分をゴマカシて自黨を利するを云ふ
 Get a move on, to. 急ぐ, 活潑に盡力する
 Get one's back up, to. 怒をあらはす
 Get religion, to. 信神深くする
 Get the mitten, to. 戀人より棄てらる
 Get the wrong pig by the tail, to. 人を撰抜することを誤まる
 G'hal. 鄙語にして girl の別稱 (boy を Bhoj と云ふと同様)
 Give out, to. 疲れる
 Go ahead, to. 事務を抄取らす
 Go back on one, to. 他人に對し信義を破る
 Go for, to. 攻撃する, 恩寵に預る
 Go in for, to. 辨護する
 Go it al ne, to. 人の助けを借らずして事を企つる
 Go it blind, to. 盲進する
 Go it strong, to. 活潑に働らく
 Go it with a rush, to. 暴烈に振舞ふ
 G. off. 悶絶する, 死する
 Go the big figure, to. 大仕掛にて仕事をなす
 Go the whole figure, to. 極度迄
 Go the whole hog, to. 全く成就する
 Go through, to. 留まることなく行過ぎること
 Go through the mill, to. 經驗を得る (殊に失敗と困難によりて)
 Go to grass! 出る, 行け, 去れ
 Go to smash, to. 商業に於て全く失敗する
 Go to t e bad, to. 破壊に陥る, 悪習に耽る
 Go under, to. 失敗する, 死する
 Go up, to. 破壊せらる
 Go up the spout, to. 同上
 Gobble up, to. 貪慾に攫む
 Gobbler. 雄の七面鳥
 Gone case. 望みなき事物
 Godeness. 弱き感覺

Goner.	有罪の宣告を受けたる人
Good as wheat:	極上等の
Gouge, to.	欺く
Grab-game.	物品を持逃げする, 賭博の際仲間 を欺きて賭物を持逃げする手段
Grass-widow.	夫と住所を異にする妻
Greater	メキシコ人に付したる別名
Greek goods.	贋造貨幣
Gritty.	勇氣ある
Ground-hog.	山獺鼠(ヤマチヅミ)
Growler.	ビールを入る徳利(ヒツチヤル)
Guess, to.	信ずる, 思ふ, 假想する
Gumption.	常識, 世才
Gutter-snipe.	不規則なる仲買商人

H.

Hadn't oughter.	爲してはならぬ
Hail from, to.	本邦人居留人であると
Half-cocked.	未然にて
Handle, to.	支配すべき力を有する, 匹敵する
Hand-running.	連続して
Hang	熟練 例へば "I can't get the hang of this". 余は熟練を得ると出 來ぬ
Hang fire, to.	目的を達し得ぬ
Hang out, to.	滞在する, 續々往來する
Happen in, to.	不意に訪問する
Happy as a clam.	甚だ幸なる
Hard case.	やくにたため人間, 酔者
Hard pushed	大困難して
Hard row to hoe.	成功に困難なる
Hard up.	財政困難にて
Hardshell Baptists.	幼年に洗禮を授けるを不可とする 論者
Hatchet, to bury the.	平和にする

Haze to.	コツケイを云ふ(大學校にて爲す こまなり)
Head off, to.	途中にて滑る ぎる
Heater.	他人に依頼する人, 食客
Heft, to.	持上げて重きを計る
Hickory shirt.	重き縮「シャツ」
High jinks.	笑しき舞蹈
High falutin.	談語の際大言する
Hitch, to	一致する, 承諾する
Hitch horses.	同上
Hoe cake.	玉黍にて製したる菓子
Hide one's row, to.	共同の事を成す時自己の分擔盡を す
Hide down.	舞蹈會
Hog and Homing.	豚肉及玉黍(西洋の田舎にて主要 する食物)
Hold on, to.	待つ, 暫時止まる
Holla before one is out of the woods, to.	未だ困難の去らざる前に喜ぶ
Hoodlum.	都市の無頼漢
Hook, to.	盗む
Hopping mad.	激怒したる
Horn.	一杯の酒
Horn, in a.	虚偽ならざるを確言する時用爲 る語 例へば "I will give it to you, in a horn. 随かに其を進 止する
Howdy.	"How do you do" の畧語にして 「如何ですか」と言ふ普通の挨拶
How's that for high?	其に付いて如何に御考へなさるか
Hucklery above one's persin- non.	技量の足らざる
Hunk.	大なる塊
Hunkidori	卓越したる, 第一等の
Hurry up the cakes	急げ
Hurry-graph.	急きて書き又は画きたるもの

Hush up, to.
Hucking.
Hypo.
Hunkers.

I.

I want to know.

Indian gift.
Indian file.
Indian summer.
Irish.

J.

Jab, to.
Jackass rabbit.

Jack-at-a-pitch.
Jag.
Jam up.
Jamboree
Jerked beef.
Jig is up, the.
Jim-jams

Johnny cake.

Jugful.

Jump a claim, to.

Jump bail, to.

談話を止むる
玉黍の殻を取り去ると
“Hypochondria” の略語にして憂
鬱なる人
保守主義の人

驚嘆を顯はす語にして“Indeed! is
it possible?” (左様ですか其様
な事がありますか どの意
一度興へて又取戻したる物
排列
秋の好天氣
感情, 怒, 怒へば “Don't get your
irish up” 御怒りなされるな

打ち又は投る
亞米利加西部平原に産する兎にし
て其耳の長大なるを以て有名な
り

救助の最後の手段として
小さき荷物, 酪酏
主要の, 第一位の
酒友 酒飲仲間
日光にて乾かしたる牛肉
事が落着する, 遊戯が終る
「アルコール」中毒によりて起した
る發狂
玉黍の粉と水及牛乳を以て製した
る菓子
重大, 大切, 例へば Not by a
jugful. 重大な事にあらず
不法の手段を以て鐵山を我が所有
とせんとするなり
拘束證書 (法律の語) に違背する

K.

Keelug; kerckrug.
Keel over, to.
Keener.

Keep a stiff upper lip, to.
Keep company, to.

Keniption fit.
Kick to.
Kick up a r. w, to.
Kid.

Kinder.
Kinder sorter.
Kinky.

Knee high to a mosquito
Knock around, to.
Knock down and drag out.
Knock down, to.
Knock off, to.
Knocked into a cocked hat.

Kiss kingle.

Knickerbocker

L.

Lam (or lambaste), to.
Lame duck.

Land of steady Habits.

Land's sake!

Larrup.

水中に飛入る音
悶絶する, 倒れる
伶俐なる人, カケヒキの敏捷なる
人

氣力を保つ, 氣骨なる
婦人の歡心を得る, 度々婦人を訪
問する

笑ふべき感激
戀人を欺く, 勇敢に反對する
鬭争又は大騒を起す
幼兒

恰かも
兎に角, 寧ろ
奇異なる, 空想に耽りて
身の丈が短かき人をひざく言ふ語
目的なしにブラブラ逍遙すること
極度迄烈しくなりたる鬭争
私用する, 小偷 (コヌヌミ) する
惑する
充分破壊せられたる, 形を毀たれ
たる

Christ kinedlein の訛語 (ナマリ)
にして赤子の時の「キリスト」
昔し「ニューヨーク」に住み和蘭人
の後裔

太たく毆打する, 鞭打の音をなす
約定を履行し能はざる投機者, 破
産して負債を返済し能はざる人
「ニューイングランド」地方 (殊にコ
ンチクナカットを指す)
For lord's sake (神の爲めに) を
言勢強く言ふ時に用ゆ
鞭つ

Latterday saints.	「モルモン」宗派にて用ゐる稱號
Law sakes!	驚きの嘆辭
Lawing.	告訴すること
Lay for, to.	待ち伏せする, 係蹄(カナ)に誘入する
Lay on thick, to.	拙く媚びる
Leave out in the cold, to.	他人の利を奪ふ, 詭計によりて組合より仲間を追出すこと
Leg to stand on.	資産, 例へば He has not a leg to stand. 彼の人は資産を有せぬ
Leg-puller.	媚び諛ひて恩寵を受くる者
Let on, to.	記載する, 通知する, 是非を輪倒する
Let out, to.	開く
Let slide, to.	行かしむる
Let up, to.	止める, 止まる
Level best.	非常な奮發
Lickety split.	急歩して
Lift one's hair.	頭皮を剃ぐ
Light out, to.	隠れる, 逃げ去る
Light wood.	肥松の株(松明に用ゐる)
Like a book.	人を察知する
Liner.	大西洋を横切る航路の一に使用する蒸船
Liquor, to.	飲酒する
Little end of the horn.	笑ふべき失敗
Live out, to.	奴僕の代りを務むる
Lobby.	立法官に勸告する爲め立法院に入する人
Log-rolling.	不正の政策
Lobby, to.	立法官に勸告する
Lope.	Gilop の略語にして馳驅(カケリ)を意味す
Luddy mussy.	“Lord have mercy” の訛語(ナマリ)にして神は慈悲深きとの意
Lummox.	魯鈍なる人

Lynch, to.	審判なしに死刑に處する
Lynch law.	mob law.
M.	
Maam school.	女教師の監督する學校
Machine.	蒸氣機械
Machine politics.	政治家の内密なる政策
Mad.	激しく怒りたる
Make a move to.	公務を進行する, 急げ
Make a raise, to.	他人の爲めに金銭を得る
Make one's manners, to.	挨拶する, 敬禮する
Make one's mark, to.	公務を成功する
Make one's pile, to.	富有になる
Make one's self scarce, to.	逃走する, 別れ去る
Make the fur fly, to.	嚴しく懲罰する
Make tracks, to.	逃げ走る, 急ぎ隠れる
Market truck.	市場に持出されたる野菜
Middling well.	可なりよき
Mighty.	非常に
Mind, to.	記憶する
Mitten, to give the.	戀人を棄つる
Mobocracy.	一揆人民が作る規則
Mock auction.	田舎者を迷はす爲めに企てたる競賣
Molly cotton-tail.	兎
Monkey shines.	頓才ある滑稽者
Moonshiner.	禁せられたる「ホイスキー」を製する人
Mosey, to.	脱走する, 急ぎ去る
Move, to.	轉居する, 移轉する
Mud sills.	下等社會
Murphy.	愛蘭に産する馬蹄薯
Muss.	混雜, 騒動
Muss, to.	亂す
Mustang.	野馬, 平野に産する馬
Mutton-head.	愚鈍なる人

N.

Nail, to. 逮捕する, 獲る, 非なることを證明する

Nary. "nevera" の訛語 ナマリ 例へば Nary one: 決して誰もか
極貨

Narryred. 本土の, 國産の

Native-born. 貪慾なる, 吝嗇なる

Near. 決して失望せぬ

Never say die. 沼地の表面に凸出したる木の株

Nigger head. 殆んど

Nigh unto. 一杯の酒

Nip. 烈しき競走

Nip and tuck. 價值なき

No account. 決しき (何々せず)

No how. 確實なる, 疑なき

No two ways about it. 余には何等の關係もなし

None of my funeral. よく賣らざる玉黍の穂

Nubbins. 合衆國の法律の一部を廢せん爲め
一州より企てられたる計畫

Nullification. 合衆國の國會に於て通過したる法律制定を一州が拒絶するの權利ありと言ふ論者

Oak barrens. 森林の群集せるものにして土地の
瘦せたる爲め短矮なる樺樹を生ずる所

Oak openings. 短少なる樺樹の所々に散在する森林

Odd stick. 奇人

Off one's base. 誤解して, 誤謬に陥りて

Off the handle. 感情を激して, 憤りて

Off the helve. 同上

Old coon. 狡猾なる行政官

Old hoss. 極親密なる人に話しかくる時用ゐる語

O.

Old man. 他人の父又は雇主を指して言ふ語にして不敬の意を含む

Old rye. rye (麥の一種)より製造したる「ホイスキー」の古くなりたるもの

Old scratch. 惡魔

Old soldiers. 刻蕘

One-horse. 劣等なる

Over the lift. 打消の語, 例へば "He'll get it over the 'ef". = He will not get it.

Overslangh, to. 愈る, 洩らす, 省く

Owdacious. Audacious 倖者無人の

P.

Paddle one's own canoe, to. 獨立して事を爲す

Painter. Pant er の訛語(ナマリ)にて貌

Pale face. 亞米利加土人が白人を指して言ふ語

Pan out, to. 價值あるを言ひ明する

Pass in one's checks, to. 死する

Pay dirt. 金を含有する土, 報酬を得べき物

Pack, to. 仲間を欺く

Peert; peart. 活潑なる

Leg awry to. 仕事を續けると

Legged out. 疲れ果てたる

Pesky. 煩はしく, 混雜して

Peter funk. 競賣場にて物品の價を呼上げて賣る人

Peter out, to. 漸々に疲勞する

Picayune. 昔し「ルイジアナ」を稱する國にて通用したる銀貨, 微々たる物, 瑣細な物

Pickaninny. 黒奴の語にして赤子の意

Pile. 財産の高

Pill. 嘲弄の語, 例へば He is a fine pill 彼は笑かしく奴である

Pine barren. 合衆國南部の平坦なる砂原にして松樹の茂生する地方

Pinery. 松の茂生する森

Pipe, to. 探偵する

Pipe-laying. 政治進動を用意する、重に不正なる手段を以て賞利を計るを云ふ

Pitch in, to. 悶着を起す

Place, to. 思ひ出す、例へば I can not place the man. あの人を思ひ出し能はぬ

Plaguey sight. 澤山

Plank, to. 申込む

Planked shad. 鯽の類にして板に釘付せられて焼かれたるもの、エピキュリアン學派の人々が此魚を料理する法

Played out. 用ひ盡されたる、疲れ果てたる

Plug-ugly. 無頼漢

Plumcentre. 中心に向ひて真直に、的た適中する様に

Poke fun to. 戯る

Pony up, to.

Poor white folks. 合衆國南部白人の中等社會

Pop corn, to. はじく迄玉黍を焼く

Possam, to play. 死を雨りて人を欺かんとする、虚偽の口實を作る

Post, to. 委細通知する

Potter around, to. 自ら事務を取る

Powerful. 大に、非常に

Pow-wow. 亞米利加土人の會議、政治上の會議

Pow-wow, to. 喧ましく評議する

Pre-empt, to. 最初の殖民者なるもの故を以て土地を受領する

Pretty considerable. 緊要なる

Pretty middling. 中庸を得たる

Primp up, to. 華美な誇を誇りて飾る

Prospect, to. 金礦の鑛山を探索する

Pull dick, pull devil. 負けず劣らずの闘争又は争論

Pull one's leg, to. 恩恵を受くる、金を借る

Pull up stakes, to. 住家を移す、轉住する

Pull the wool over one's eye, to. 口實によりて欺く

Put a head on one, to. 打つ、頭部を傷く

Put in licks, to. 全力を盡して勉むる

Put it strong, to. 全力を以て發言する

Put through, to. 首尾よく成す

Q.

Quaker guns. 木銃(眞の銃に擬したる者)

Qualify to. 公務を處理するを誓ふ

Quarters. 米國殖民地に於ける黒奴の小屋

Quid. Cud(刻煙草)の詛語

Quilting bee. 夜具を作る時手傳ひに來りたる婦人の集會(終りて後茶菓を出す)

R.

Rag off the bush, to take the. 充分優る

Raise, to. 教育する、育つる

Raise a racket, to. 噪がす、妨害をなす

Raise Cain, to. 騒動を引起す

Raise one's dander, to. 怒らしむる

Raising bee. 家を建つる時隣人の手傳により家の外部を築くも

Rambunctious. 争鬭を好む、殺伐的の

Reckon, to. 思ふ、想像する、假想する(すべて心の働きに適用す)

Red-eye. 未だ精製せざる「ホイスキー」

Right along. 連続して

Right away, Right off. 直ちに

Right smart. 著しき度迄

Ring-tailed roarer (or snorter). 争鬭を好む人

Rip out, to. 荒らしく言ふ

Rip-snorter. 喧ましき人

Root, hog, or die.	自己の力に頼め
Rope in, to.	詭計に陥れる
Row to hoe.	爲途ぐべき仕事
Row up salt river, to.	政治上の競走に敗を取る
Rum-hole.	下等飲酒店
Run into the ground.	過度に耽る
Run one's face, to.	代價を借置(又は帳づけ)にして物を買ふ
Rush it, to.	活潑に事をなす

S.

Salt down (stock or money), to.	貯蓄する, 保存する
Saphead.	魯鈍の人
Sass.	廉恥なき人, 鐵面皮の人
Scala-wag.	無知の者
Scare up, to.	集むる, 見出す, 所有する
Schooner.	大なる「ビール」を飲む杯
Scoot, to.	走る, 急歩する
Serenge, to.	群集する, 雑沓する
Scrumptious.	好き, 優等の
See the elephant, to.	未だ知らざりし所に到り見る
Set store by, to.	尊敬の念を保持する
Settle one's hash, to.	終に賣り又は譲り渡す
Shank's mare, to take.	歩行する
Shin it, to.	逃げ去る, 脱走する
Shin round, to.	急速に回轉する
Shindy.	舟遊, 娛樂
Shingle, to hang out one's.	商標を披露する
Shot.	酩酊したる
Shut up, to.	談話を止める
Shut up your clam-shell.	だまれ
Shyster	下等なる法律家, 下賤なる者
Singed cat.	外貌は醜にして性質の立派な人
Skedaddle, to.	急ぎ隠れる
Skunk, to.	全勝を得る
Slate, to make a.	豫め任命すべき者を定むる

Slick as a whistle.	巧みに, 容易に
Slick as grease.	同上
Slick up, to.	平滑にする, 美麗にする, 立去れ行く, 去る
Slide, to.	誤解する
Slip up, to.	過度になる (演説の時などに用ひらる)
Slop over, to.	脱走する, 去る
Slope, to.	減する
Slump, to.	數ふるに足らぬ人
Small potatoes.	好機會
Smart chance.	大多數
Smart sprinkle.	引入れる
Snake in, to.	秘密を洩らす 「にあらざるからざる必要ある, 微々たるもの
Snake out, to.	手強く請求をなす, 氣力を以て當る
Sneezed at, not to be.	媚る
Sock, to.	執念深く諷ふ
Soft sower.	勞少なくして功多き事柄
Soft soap, to.	著しき價值ある
Soft thing.	“Sophomore” の畧語にて米國の
Some pumpkins.	大學第二年級の生徒
Soph.	婚姻を求む, 戀人となる
Spark, to.	仕事を他人に更へて疲れを愈す, 交り, 交る, 仕事をする
Spell, to.	町内を談話して歩き廻はる
Spin street yarn, to.	他人の所在を發見する, 同一なる
Spot, to.	とを證す
Spread one's self, to.	全力を出だす
Spring fever.	初春の頃に經驗する, 長閑なる感情
Squall, to.	法律に背きたる方法を以て組合員を欺く
Stag dance (or party).	男子のみにて成立つ 舞蹈 (又は茶話會)
Stamping ground.	勳功を働きたる場所, 好んで常に

Stand up to the rack, to.

Stick, to.

Stool pigeon.

Straight up and down.

Strapped.

Streak it.

Strike it rich (or strike oil).

Sucker.

Surprise party.

T.

Take on, to.

Take the back track, to.

Take the cake, to.

Take the rag off, to.

Take the water, to.

Tell on to.

Ten-strike.

Throw in, to.

Tickle, to.

Tight squeeze.

Tittivate, to.

To put tucks (or frills) on.

To try it on.

Toe the mark, to.

Tote, to.

Trot out.

Tuckered out.

U.

Uncle.

往く場所

悪しき事を行ひたる爲め観面 (テ
キメン)の報ゆを忍ぶ

欺く

罪人を陥れる爲め巡査の用ゆる誘

引手段

淡泊なる, 眞率なる, 正直なる

無錢である I am strapped. 余は

錢がない

急劇に走る

甚だ幸福なる

欺かれ易き人, 氣のよき人

招待なくして友人の家に行く群衆

憂をあらはす

位地を退く

超越する, 過ぐ

同上

論旨を曲ぐる, 断言を取消す, 議

論に敗を取りたるを自言する

曝らす, 表白する

運好き災難

共同の目的の爲め出金する

喜ぶ

困難多き位置

身なりを飾る

作事を加へて物語を飾る

企畫する

我が義務を盡す

運ぶ

見せる, 差出す

疲れる

質屋

Uncle Sam.

Up a tree.

Up to snuff.

Up to the hub.

Upper crust (or ten).

Upper ten.

Use up, to.

V.

Vamosse the ranch, to.

W.

Wake snakes.

Wake up the wrong passenger, to.

Walk chalk, to.

Walk into, to.

Walking papers.

Walk-over.

Whip the devil around a stump, to.

Whole team.

Wide awake.

Wire-pulling.

Worm fence.

Worst kind.

Y.

Yank, to.

You bet!

北米合衆國

困りて, 身体谷まりて

人を欺くに巧みなる

結極迄

上流社會

貴族社會

疲れたる

家を去る, 隠れる

騒動を惹起す

人を非難する

謹慎に身を守る

攻撃する, 勝利を得る

免職, 解雇

容易に得らる, 勝利

虚偽の口實を以て困難を避く

虚偽の言譯をなす

剛雄なる人

注意深く

政事上甘くやること(手釣を求めて)

彎曲なる垣又は柵

高度迄

力強く引く

断言の確實なるを保証する語

IDIOMS.

俗 語

About.

I have no money about me.
What is it about?
Go about your business.

余は錢を持たぬ
何ですか
邪魔(シヤマ)をするな、汝は汝の事
を爲せよ
注意せよ

Look about you.

Account.

A man of no account.
On my account.
On no account.
Even accounts make lasting
friends.

ツマラヌ人だ
我が爲めに
如何にしても
貸借なければ何時(イツ)までも友
人て居る

Afford, to.

I cannot afford to do it.
I cannot afford it.
That affords me great pleasure.
What can you afford to give?
I cannot afford more.
Give as much as you can afford.

余はそんなことはなしあたはぬ
ソウは拂ひ得ぬ
大層愉快だ
何程拂ふこと來か出ますか
其れよりは せない
出せる丈け出せ

Again.

Begin again.
Go there again.
He will come again.
I told it to him again and again.
Give me as much again.

今一度せよ
今一度行け
又來ませウ
度々咄した
又今の丈け下さい

Agree, to.

We have agreed about the price.
They agree like cat and dog.
I will make them agree.
Do you agree to those terms?

値段を極めた
彼等は犬と猫の如く仲が悪い
一致させよう
其の値段で承知するか、其れ等の
條件に一致するか
一致した

Agreed upon.

That does not agree with me.

夫れはいけない

All.

It is all over.
After all.
You must take him all in all.

皆なすんだ
遂に
汝は彼の如何にか、はらず取扱は
れはならぬ

All the better; all the better for it.
It is all one to me.
If that is all, be easy.
To be all things to all men.
All is well that ends well.
All is not gold that glitters.

其の方がよい
ドウデもよい
其丈けなら安心しろ
向ふ左りの人
手段には關係せぬ
表面丈けでは信用されぬ

Answer, to.

What did he answer you?
He should answer before God.
That answers my purpose.
That answers several purposes.
That answered very well.

如何に彼は答へましたか
彼は天罰を受けるたろう
其れなら間に合ふ
其れ種々に用ゐられる
其れなら丁度よい

Ask, to.

Some one asks for you.
Ask him to come in.
Did you ask for A. B.?
How much do you ask for that
coat?

誰であるか知らん汝を尋ねて居る
にはいりなさいと云へ
マダ何か御所望ですか
其の上着は何程の價ですか

Attend, to.

To attend to one's business.
— a meeting.
— lectures.
— a sick person.
The odium which attends dis-
honor.

其の業務に従事する
出會する
講義を聞きに行く
病人を看護する
醜汚は不名譽に従ふ

I will attend to you in an instant.

直に汝の事に掛りませう

Average, to average.

The average circulation of that
journal is 30,000 copies a day.

其の新聞は一日平均三万枚出る

Our receipts average fifty dollars a day.	日々五十弗の収入がある
Be, to.	
What is that?	何だ
What is that to you?	其は君に何だ
How are you?	如何ですか
He is not well.	彼はかげん悪ひ
He is better.	彼稍々よい
How is that business?	其の商賣は如何か
How is business?	營業はごうだ
This coffee is better than the other.	此のコーヒーは外のより善い
Tea is better for me than coffee.	余にはコーヒーよりは茶がよい
He is as good as she is.	夫婦似たやうな者だ
He is worth a great deal.	彼の方が遙かに上等だ
Bear, to.	
To bear some one ill will.	悪意を懐く
— malice against some one.	悪く反對する
— it in mind.	誰か心にある
— witness.	誰か證する
Beat, to.	
To beat a person black and blue.	身体の挫るまで打つ
— a path.	道を付ける、始めてする
— up eggs, cream.	卵を打て泡にする
— down the price.	値をねぎる
— about the bush.	小足を踏む
— something into his head.	何か感徹する
I beat him two games.	二番負かした
I can not beat it out of my head.	案じ出せぬ
Become, to.	
What has become of him?	彼は如何にしたろう
That hat is not becoming to you.	其の帽子は汝に適せぬ
Her dress is very becoming.	彼の着物は似合
That is very becoming.	其は大層よい

Better.	
I have thought better of it.	余はマダ善いと思た
You will be the better for it.	汝は其の方かよかるう
You will not be the better for it.	其たからさうも汝は善くはあるまい
He grows better and better.	彼は非常に間かよい
You will get the better of those difficulties.	汝は此等の困難より利用し得るたるう
Better late than never.	此の前より善は決してない
The better the day the better the deed.	善事は如何なる日に爲してもよい、日曜日にも休まざるよし
Bill.	
To settle the bill.	算用する、決算する
To run up bills everywhere.	何處でも大金を使ふ
Bill of mortality.	死亡人名録
There is a bill on the house.	國會にいの議案がある
The bill of fare.	献立書(コンダテガキ)
Break, to.	
To break into pieces.	メチヤメチヤに碎く
— (asunder).	同上
— an engagement.	約束を破る
— an oath.	誓を破る
— one's word.	食言する
— any one's heart.	悲しませる(戀なきに)
— open a door.	無理に戸を開る
— the bank.	銀行を破る
— in a house.	盗人か家に入る
— news to one.	凶報又は非常なる報知を爲す
Bring, to.	
Bring about a desired end.	成効する
— forward.	證據等を立つる
— under.	服従する
— in dinner.	正饗を持來れ
To bring luck.	幸を得る
— an action against. s. b.	s. b. に反對する

— word to s. b. of s. th.	s. th. の言付を s. b. に通ずる
Time brings about many things.	世の變遷に連れて種々の事が起る
His conduct brought this misery upon him.	自ら招きて得たる不幸
Business.	
Mind your business.	謹め
You had no business to go there.	其處へ行く用かない
This will just do my business.	是で充分我が用は足る
I shall make it my business.	余は此を熱心にやませう
To set up a business.	商賣を始める
He is a man of business.	彼は経験のある人だ
Call, to.	
Can you call on me to-night?	今晚来て呉れるか
I shall call on him to-day.	今日彼を訪問しよう
I shall call on you when I come back.	歸るに御伺ひ申しませう
Will you call at the office?	事務所へ来て下さらぬか
He calls for his money.	彼は錢を請求する
I shall call for you when I pass.	通行するに立寄るであろう
Care, to take; to care.	
Take good care of your health.	保養せよ
Take good care of yourself.	身体を大切にせよ
Take care not to fall.	ころばぬようにしろ
I do not care for it.	余はごうでもよい
Take it; I do not care for it.	取れ、余はいらない
What do I care about it?	余はかまはない
He does not care for any body.	彼は余にぞんじやくしない
Carry, to.	
To carry about one's person.	何か持て行く
— one's point.	主義を達する
— a jest too far.	餘り戯れすぎる
— coals to newcastle.	無駄の事を爲す
— on a profession.	商賣する
Catch, to, a disease.	Disease 病氣
To catch a cold, to catch cold.	風を引く

— a Tartar.	強き人と闘ふ
A drowning man catches at a straw.	困た時は何でも爲してみる
The house caught fire.	火事、家が焼た
Come, to.	
How did that come about?	如何してこうなつた
He will soon come about.	彼は速に理會するであろう
That appeal comes home to our feelings.	其の訴は直接に感ずる
It comes to the same.	余も同様だ
That came in his way.	其は彼と衝突する
First come, first helped.	早きは得なり
Company.	
He does not go into company.	彼は共に爲さぬ
We have company at dinner.	倍食人を有す
He sees good company.	彼は友を撰ぶ
Will you give us the pleasure of your company this evening?	今晚御尊來被下候はすや
Course.	
To follow a course of lectures on chemistry.	化學講義を聞く
In the course of the day.	其の日の内に
We do not know what course to pursue.	如何にしたらよいか吾人は知らぬ
He follows his own course.	彼は其好みに従ふ
A long course of years.	一生涯に於て
The first course was brought in.	食事の第一膳を持來て
The effect will follow of course.	其結果は必ず來るであろう
Of course.	固より
Crack, to.	
This dish is cracked.	此机は
He cracked his whip.	彼は高慢である
The cracking of the burning wood.	木を焚す
To crack jokes.	チドケを云ふ

He is a little cracked.

彼は少しマケて居る (馬鹿)

Cut, to.

To cut the wood.

木を切る

— out a coat.

衣服を拵へさせる

— the air.

誇る

— sticks (to clear out).

開拓する, 障碍を去る

— short.

遽かに止むる

— acquaintance with one.

絶交する

Cut down.

閉口させる

Day (daylight).

日, 白日

Every day; every other day.

毎日, 隔日

All the day.

終日

In the course of the day.

今日の内に

It is daylight; in broad daylight.

晴天白日

Disappoint, to.

失望

I am disappointed at not seeing her.

彼女を見て失望せぬ

I do not wish to disappoint him.

彼を失望させたくない

That affair has disappointed me.

其事は余を失望せしめたり

Do, to.

To do justice.

當然爲す

— a service.

務むる

— one's duties.

義務を盡す

— nothing of the kind.

決して左様な事はせぬ

He will do nothing of the kind.

彼は決して左様なことばせぬであらう

I have nothing to do with that.

余は関係ない

How do you do?

如何がですか

That will not do for me.

其では満足出来ぬ

Draw, to.

To draw lots.

陶を抽く

— the breath.

急に息する

— (pencilling).

描く

— a circle.

輪をする

— a deed.

證書を書く

— a tooth.

錯牙者

— water (from a well).

水を汲む

— wine (from a cask).

酒を飲む

— upon a person (a draft).

手形を作る

— (tea or herbs).

茶又は草を煎する

End.

End for end.

前後に

He is near his end.

死に近し

To make the two ends meet.

終始相償ふ

No end of a fellow.

妙な人

Engage, to.

約束する

To engage, to pawn.

質に入る

— lodgings.

下宿を定める

This seat is engaged.

此座は定て居る

He is engaged, busy

忙かしい

We are engaged.

吾人は用かある

They are engaged (to be married).

結婚の約束してある

She is engaged.

彼女に結婚の約を爲す

Enter, into.

To enter one's room, college.

室 (大學) に入る

— into conversation.

談話をなす

— one's name.

記名する

— a profession.

商業を始むる

— upon the subject.

問題を議する

Evening.

In the evening.

晩に

An evening party.

晩餐會に

Excuse, to.

許す

Will you excuse me to your father?

汝の父に謝して下さらぬか

Excuse me from coming this evening.

今晚来たことを許せ

The magistrate excused the fine.

長官が罰金を免じた

Expect, to.

We expect his arrival this evening. 彼が今晚來ることを待つ
 We did not expect that (were not prepared for it). 我々は其を企望せなかつた
 I expect to see him by and by. 後日彼を見るるりだ
 I expect to pay him a visit. 余は彼を訪問しようと思て居る
 I expect to be back in a fortnight. 余は二週間斗りすると歸る積りだ

Face.
 They laughed in his face. 彼等は彼を嘲弄した
 I tell it to you before your face. 余は此を汝に直接に告ぐる
 Would you do it before his face? 彼の面前にて此を爲して下さらな
 いか
 Face to face. 直面に、直對に
 Face value. 額面の價

Fault.
 Whose fault is it? 誰の誤りか
 He has but one fault. 彼は只一の欠點あり
 To be at fault. 誤つた
 To find fault with. 批評する
 He finds fault with every thing I do. 何でも余が爲した事を彼はくづく
 づ云ふ
 It is not my fault that he does not succeed. 彼が成效を告げざるは余の罪では
 ない

Feel, to.
 How do you feel? 如何ですか
 I do not feel as usual. 常の如くあらぬ
 I shall feel happy in being useful to you. 余は喜で汝を世話する
 I feel for you. 同情を表する
 Let me feel your pulse. 脈を見せしめよ
 Try to feel him on that subject. 其の問題に付て彼を察せよ

Fire.
 Have you a fire in your room? 汝の室に火をたいてあるか
 There is a great fire. 善き火がある
 Our house has caught fire. 我々の家は焼けた
 He will not set the river on fire. 彼は怠惰者である

Fit, to.
 That coat fits you very well. 其上着は余に似合ふ
 My tailor fits well. 我の仕立屋は上手だ
 To fit up a house, a workshop. 家を準備する、工場を作る

Get, to.
 I must get a pair of gloves. 一對の手袋を得ればならぬ
 He got what he desired. 彼は望を達した
 His handsome conduct got him that place. 彼は好き行爲に據りて其の位置を
 得た
 I can not get the money. 余は錢を得られぬ
 To get a cold. 風邪に犯されたり
 — wind of a thing. 風聞を得る
 To get rid of s. b. s. b. を除去する
 — wet. ぬれる
 — confused. 亂雑になる
 — away. 困まる
 — into a scrape. 不和を生じて争論する
 — out of the scrape. 争論をさける

Give, to.
 To give credit. 信用する、功を認める
 — — for discretion. }
 — a look. 眺める
 — heed. 注意する
 — comfort. 慰める
 — notice. 報知する
 Give my love to your sister. 汝の妹に我が親切を告げよ
 He gave us the slip. 彼は我々を躱した
 Silence gives consent. 無言は得心を意味す

Go, to. To go away.
 To go halves. 行く、去る
 — about it, to set about it. 分す
 — for nothing. 着手する
 — by rule. 無報酬で行く
 — down (of heavenly bodies). 規則に由てする
 — up. 下る
 上る

— without a thing.	物なしに我慢する
— and inquire.	訪問する
How goes it with you?	如何ですか
Go by that.	左様にして
To go on foot, on horseback, in a carriage.	徒歩, 馬上, 馬車にて行く
— twenty miles, on foot, on horseback.	二十英里徒歩して行く (馬上で行く)
— for a walk.	散歩する
I am going.	今爲さんとして居る
Half.	
Give me the half of it.	半分呉れる
Cut it into halves.	眞二つに切れ
To do things by halves.	等分にし事を爲す
Half wine and half water.	半水半酒
Half way; half way up the hill.	半分程, 小山の中程
Hand.	手
The work is done by the hand.	手作工業
The work is in hand.	仕事を爲して居る
Your letter came to hand.	汝の書面は達したり
I have every thing here at hand.	余は總ての事を手元に持つ
Give us a hand.	助ける
Let us put our hands to the task.	事業に従事しよう
He is a good hand at it.	彼が其れを上手だ
On the one hand; on the other hand.	一方に, 他方に
They are hand and glove together.	彼等はぐるになつて居る
Heart.	
That will break her heart.	其れは彼女を悲ましめませう
To take a thing to heart.	事を熱心に爲す
His heart is set upon it.	彼は其れに心を籠める
To take of a thing to one's heart's content.	彼の満足する程にする
To have the heart full of it.	心一杯にする

Out of the abundance of the heart the mouth speaketh.	心にある故に口に出す
Home.	
Mrs. B. at home, Thursday.	Mrs. B. は木曜日に在宅す
Make yourself at home.	安心して居よ
He is at home everywhere.	彼は何處にも落付て居る
To be at home (with things).	彼は人に (又は事に) なれて居る
— (with persons).	
To be without a home.	浪人
Charity begins at home.	慈善は其内に始まる
Home, sweet home.	懐故郷
Improve, to.	
To improve one's condition.	奮發して其の状体を直す
His health has improved.	彼は達者になつた
To improve a machine.	機械を修繕する
Arts have greatly improved.	技術は大に進歩した
To improve (one's mind).	教育する
— (to make progress).	進歩する
— (to grow better in quality).	性質を改進する
— (in appearance).	風儀を改良する
— an opportunity.	機を見て事をなす
Intend, to.	
I intend to go out.	余は出ようと思ふ
He intends to go on a journey.	彼は旅行しようと思ふ
His father intends him to the law.	彼の父は彼の子に法律を學ばしめようとする
His compliment is intended for you.	彼の譽めたのは汝を譽めたのである
Introduce, to.	
To introduce a person into a house.	人を家に紹介する
— one person to another.	一人は他の人に紹介する
Allow me to introduce Mr. B.	Mr. B. を紹介致します
Intrude, to.	
I fear I am intruding.	余はさまたげ爲しては居ぬか

If I intrude, say so.

Keep, to.

To keep silence or silent.

- a thing secret.
- a store.
- a boarding house.
- a carriage.
- one's word.
- from harm.
- one's health.
- the laws.
- the road.
- a festival.
- order, discipline.
- an army on foot.
- one waiting.
- back.

Leave, to.

I leave these papers with you.

He left them all well off.

I leave you to think.

To leave, to part from.

He left us.

To leave off business.

To leave, to start.

We leave for Boston.

This is all I have left of it.

I leave it to you.

I have left off going there.

To leave off smoking.

He does not leave things undone.

Leave off, stop.

Let, to.

He let his house by the year.

Let me alone.

邪魔になるならなるま云へ

静かにしろ

事を隠す

蓄へる

下宿屋を持つ

馬車を所有する

約束を保つ

怪我をせぬようにする

健康を保つ

法律に従ふ

途を迷はずに行く

祭日を守る

規則を守る

出陣に備ふる陸軍

待せる

退け

此書類を汝に委せる

彼は彼等に財産を附て死だ

余は汝の考へに任せる

分つ

彼は去た

營業を止める

出發する

ボストンへ出發する

余が残したのは是れだけである

汝に任せる

彼處に行くを忘れた

烟草を飲むこゝを息める

彼は事を仕すして止めぬ

止よ

彼は年期で家を貸せる

關渉するな

Will you let him go with us?

I will let you know.

To let out a secret.

To let go.

Like, to.

I like fruit.

I like these pears very much.

How do you like that book?

I do not like it much.

I do not like to be in the country.

Do as you like.

I should like to see him.

Look, to.

Look at that.

Look at your watch (to see the time).

To look well.

— pleased.

— gentlemanly.

— like some body.

That does not look like it.

To look down.

— up.

— for.

— into.

— out.

My windows look out upon the river.

Look out! (mind).

Make, to.

To make fun of a thing.

How much did you make by it?

To make a mistake.

— believe.

彼を我々と共に行かせよ

知らせよう

秘密を漏らす

許す

好む

菓物が好きだ

此等の梨を大層好む

其書物を好きですか

左程好ませぬ

田舎に居るを好ませぬ

汝の意に従へ

彼に遇ひたい

其れを見よ

時を見よ

達者に見へる

喜んで見へる

上品なる人の如く見へる

誰かに似て見へる

其はソート見へぬ

輕蔑する

尊敬する

望む

探くる

注意する

窓から川を眺めらる

注意せよ

馬鹿にする(事を)

其れで幾許利益をするか

誤謬をなす

信せしむる

She made believe that she did not see him. 彼女は彼を見ざりしを信ぜしめた

To make happy. 幸福にする
 — one's self ridiculous. 耻を曝らす
 — one's self miserable. 自ら困難を招く
 — sure of a thing. 物を確かめる
 — good a claim. 要求を明かにする
 — void. 無益、無功
 — light of a thing. 軽く事を見る

Marry, to (to take in marriage). 結婚する
 He married my cousin. 彼は我が姪を結婚した
 To marry (to join in matrimony). 結婚する
 The bishop married them. ビシヨブが結婚式を行ふた
 To get married. 妻を求める
 When will you get married? 何時君は結婚するか

Mean, to.
 What do you mean? 何ぞ云ふのですか
 He means it well. 彼は悪く思てゐはない
 I did not mean that. 左様には思はなかつた
 I mean that you shall do it. 汝に爲せよと云ふのだ

Mind, to.
 Mind your business. 人を妨害するな、いらぬ世話をするな
 Do not mind what he says. 彼の云ふことをかまうな
 Mind what you say. 注意して云へ
 Mind well what I say. 予が言を注意せよ
 I do not mind that (do not care). 余は氣に掛けぬ
 Never mind. かまうな
 Mind the door. 戸をしめる
 To mind the shop. 店を注意せよ
 Mind your health. 養生を怠るなよ

Miss, to. Miss, in.
 To miss the train. 流車に乗り後れた
 — the street. 町を迷ふ

A miss is as good as a mile. 小悪を爲すは大悪を爲すと五十歩百歩なり

Morning.
 In the morning. 朝に
 Early in the morning. 早朝に
 At six o'clock in the morning. 朝の六時に

Name.
 What is your name? 汝の名は何だ
 That man has a good name. 其人は評判の善ひ人だ
 A good name is better than riches. 名譽は富に優れり
 To call a person names. 名を呼ぶ

Part.
 To bear one's part of the danger. 自分の危険を侵す
 That is perfect in all its parts. 其は何處も安全だ
 He has no part in it. 彼は關係せぬ
 On the part of. ……の方に於て
 Foreign part. 外部
 On my part; for my part. 我が身に取りては
 To act or play a part. 役割を濟す

Party.
 The political parties. 政黨
 The ruling party. 多数を占めたる政黨
 Party spirit. 黨派心
 The contracting parties. 組織する黨
 A pleasure party. 遊散の一群
 To be of the party. 黨人であることは
 To go to a party. 宴會に行く

Pass, to.
 To pass judgement. 判断する
 — censure. 調査する
 — a law. 議案を通過する
 — an examination. 試験
 How did it come to pass. 其れは如何になりましたか
 This is past my comprehension. 是れは私には解りませぬ

These bills do not pass here.

此等の手形は此處で通用致しませぬ

Pay, to.

To pay a visit.

見舞ふ、訪問する

— one's respects.

尊敬する

— attention.

注意する

— one off in his own coin.

向ふ左りに取り扱ふ

I paid him in his own coin.

善には善を以てし悪には悪を以てす

It does not pay.

其は無益だ

People.

The French people.

佛國人

All the people of the place were there.

該地の人民は總て其處に在る

The people murmur against the great.

人民は大きく反對してつふやく

The country people.

田舎人

Old people are suspicious.

老人は疑ひ深ひ

He sees a great many people.

彼は多数人民を見る

There were three people at dinner.

正飯に三人居れり

There were very few people at church.

教會には甚た少く人がありし

People are never satisfied.

人民は決して満足しない

Piece.

I will take a sample of this piece.

余は之を見本にしよう

Cut me a small piece of it.

少し切て下さい

To pull a thing to pieces.

物を破碎する

They cost me three dollars a piece.

一箇が三弗でした

They have ten thousand dollars a piece.

彼等は各一万弗持て居ります

This is a piece of good news.

此は一の好き新聞です

It is all of a piece with his conduct.

此事は彼の爲したこゝだ

Place.

Put every thing in its place.

總て整理せよ

Those are places I do not go to.

其等の場所は余の行かざる所なり

This is the place where we parted.

此處が我々の離別を告げし所なり

This is the sore place.

此處がいたき場所だ、要點だ

His heart is in the right place.

彼は正しき心得で居る

Play, to.

To play high.

巧に取り扱ふ

Whose turn is it to play?

誰の番ですか

We have played three games.

我々は三番遊びました

To play cards.

骨牌を爲す

— on the piano.

「ピアノ」を遊ぶ

— on the harp.

「ハープ」をひく

共に音楽器なり

They played all the evening.

彼等は毎晩愉快を盡した

To play a trick.

欺く

— the fool, the child.

馬鹿、又小兒になる

— truant.

怠惰する

Please, to.

That conduct will please his mother.

其行爲は彼の母を喜はするでせう

That news will please her.

其報知は彼女を喜ばせませう

Are you pleased with that.

汝は其で満足してあるか

You are hard to please.

汝は六ヶ敷び人だ

Do as you please.

好きな様にしろ

Please tell me where he lives.

何處に彼の住むかを教へよ

You are pleased to say so.

汝は左様に云ふことを好む

If you please.

どうぞ

Put, to.

To put an end to a thing.

落着を付ける、決を取る

— a question.

問ふ

— a person in mind of a thing.

注意する

— the cart before the horse.

妨げる、妨害する

— by (for safety); to put by or up.

傍へ置く、怒する、示す

Put by your papers.

仕事を休めよ

I will put this money by.

此錢を蓄へ置でせう

To put down.

置く

— a rebellion.	反逆者を滅す
— a person.	閉口させる
— pride.	ヤリコメル
To put off.	失望せしむる, 延ばす
— — to sea.	出帆する
— out on interest.	利子を取て借金する
— — a person.	人を排斥する
— trust in a situation.	信ずる
To put to a stand.	妨ぐる, 止むる
Question.	
Why do you ask me that question?	何故, 汝は其れを問ふか?
That is not the question.	其の問題ではない, 其事ではない
To bring into question.	議論とする
To raise a question.	彼此と云ふ
To ask a question.	問を出す
Raise, to.	
To raise the hand, the voice.	反対する
— suspicion.	疑ふ
— envy.	怒, 嫉妬
— the dust.	
— one's spirits.	騷擾する
— from the dead.	再生する
— money.	募集金する
— the price.	値揚する
— vegetables.	野菜を作る
Rise, to.	
The sun rises at six o'clock.	太陽は六時に出る, 日の出は六時だ
Men rise by industry.	働くに迫附く貧乏なし
A tempest rose on a sudden.	急に事が變つた
He fell and could not rise.	彼は最早出精は出きぬ
The Greeks rose against the Turks.	希臘が土耳其に反対した
The river rose an inch during the night.	夜の中に水が一寸増した

The corn rises.	値段が揚る
The funds are rising.	公債が高くなつて居る
Say, to.	
To say mass.	供養を唱へよ
— one's prayers.	祈りを爲す
What do you say to that?	汝此を何と云ふか, 如何にして可ならんや
That is to say.	詳しく云へば
I say!	若し
It is said, they said.	風聞する, 流傳する
I dare say. I dare say (in irony).	余は敢て断言す
— it is.	余料るに
I heard him say so.	彼が言て居つた
It is in vain for you to say	云ても駄目だ
See, to.	
To see how the cat jumps.	事の由て来る所を質す
I shall see you home.	余れ汝の歸るを送らん
Will you see her to the steam-boat?	彼の女を蒸氣船にまで送らせて下さらんか
I have seen an elephant.	通曉する
I will see it done.	余は之を擔任して出來ませう
I will see about that business.	余は其事を監督ませう
We see through their plans.	謀計を看破した
I must see into it.	余は是非取調べます
To have seen the better days.	一時は當時より盛大なりし
Send, to.	
To send away goods.	貨物を發送する
— away; to dismiss.	送る, 放免する
— one about his business.	彼の仕事に従はしむる
— for.	迎へる, 呼にやる
To send word.	報知する
Set, to.	
Set those things in order.	其等の諸物を整理する
To set people at variance.	騒かしむる, 不和を起す
— agog.	嗜む, 貪食する

- Do not agog on delicacy.
- ones back up.
- a watch.
- a great value upon a thing.
- a task, an example.
- to think.
- at defiance.
- snares.
- a day.

Let me set you to rights.
I shall set about it presently.
You set about it in the wrong way.

How must I set about it?
The sun sets early.
To set the world at defiance.

Settle, to, an account.

- To settle one's business.
- a question, a dispute.
 - the mind.
 - , to take a fixed abode.
 - in business.
 - (of liquids).
 - (of the weather).
 - (of anger).

It is a settled thing.
A settled idea.

Shoot, to, with a bow.

- To shoot at a person.
- with a bullet.
 - at a target.
 - a man with a gun. (to kill).
 - — (to wound).
 - (military execution).
 - (of plants).

美味を嗜しむ勿れ
高ぶる
守護する
甚だ貴ぶ
従業する, 手本となる
思考する
輕んずる
籠絡手段をする
日限を定める
御注意致したい
今に始めるでせう
汝は間違ふて手を下さ

ドゥして始めたらよかるう
日々早く暮れる
世を輕んずる

勘定する
商賣を定める
事を定める, 議論を決定する
決心する
定住する
商業に従事する
清ませる
天氣が定まる
落つく
定たる事だ
確乎たる思想

弓を射る
人を射る, 攻撃する
彈丸を以て射る, 撃撃する
的を打つ
鐵砲にて打ち殺す
傷ける
軍法會議で決したる死罰
芽

Sit, to.

- To sit down to table.
Sit down by me.
Birds sit upon trees.
I will come and sit with you.
He sat an hour with us.
That coat sits well on you.
Those fine airs sit badly on him.
Sit still.
Sit close together.

Sleep, to.

- Did you sleep well?
In which room did you sleep?
To sleep with God.

Speak, to.

- To speak plainly.
- through the nose.
 - extempore.
 - openly.
 - truth.

- Did you speak?
To speak out.
Who is to speak now?
Her eyes speak her thoughts.

Stand, to.

- He kept standing in front of us.
The old castle is still standing.
The house stands between two hills.
Do not stand in the sun.
Let that stand.
They stood their ground.
That color will not stand.
How does the matter stand?
The fact stands thus.

坐す
余の傍に坐せ
鳥は木に止る
余は来て汝と共に坐せん
彼は我々と一緒に在りし
其の上着は汝に適す
其等の風俗は甚だ不似合た
靜かに坐せ
ツメテ坐せ

能く休みましたか
何の室に寝ましたか
死する

明かに言へ
鼻あしらひにする
即席演説
面向して云ふ
眞理を云ふ
何ですか
發言せよ
誰の話する番ですか
彼女の目は彼女の心中を表す

彼は始終我々の前に立ちし
古城はまだ存する
二つの小山の間に家がある

日に曝されるな
其の儘にしてなけ
彼等は自説を固守せり
其色はサメルてあるう
其事は如何になつて居ますか
事實は如此

I can not stand this any longer.	余は此儘にしては居れない
This is more than I can stand.	余の力では叶はない
What does that stand for?	其は何の爲めだ
I stand first on the list.	余は番になつて居る
Stop, to.	
My watch has stopped.	余の時計は止た
I stop here.	余は此處に留る
We stopped a month with them.	吾人は彼等と一ヶ月間一所に居つた
Strike, to, with a dagger.	
To strike a bargain.	商業の約條をなす
— the balance.	平均を取る
The clock struck ten.	十時か鳴つた
The carpenters have struck.	大工の同盟罷工をした
Our ship struck against a rock.	我船は岩に突き當てた
To strike at the root of good principles.	確乎たる主義を得る
— a blow at some one.	誰かを攻撃する
— the first blow.	先鞭を付る
— in with a person.	出陣する
— off an engraving.	版行を印刷する
Take, to, the air.	
To take advantage of.	利する, 利用する
— advice.	忠告を入れる
— care (to be on one's guard).	注意する
— cold.	風をひく
— comfort.	愉快を取る
— delight in.	喜ぶ
— effect.	奮發する
— the field.	割據する
— hold of s. th.	何かを持つ
— notice.	認識する
— an oath.	誓はする
— a part in.	事に與カン

— revenge.	復讐する
— shelter.	宿る
— sides with.	味方をする
— one's way.	隨意に爲す
— it kindly.	親切に對する
— it well, ill.	善く又は悪しく取りなす
— easy.	容易に思ふ
— alter some body.	誰かに從行する
— away, off, out.	持去れ
— out a tooth.	齒を抜く
— to a thing.	事を好む
— to bad habits.	悪習慣に染む
— to one's heels.	逃走する
— to heart.	心配する
— to pieces.	碎破する
— up another person's interest.	他人の世話をする
Throw, to; to throw away.	投ぐる, 捨てる
To throw dust into one's eyes.	人を困ませよ
— in one's teeth.	抗撃する
— one's self on.	委托する
— away time, money.	無暗に錢と時を消費する
— cold water on.	其心を冷淡にする
— off the mask.	眞面目を現はす
Try, to, on a coat.	服を着て見る
To try a friend.	友人を困しむる
— a man for.	人を試みる
— to convince.	説伏するこゝを試みる
To try to please s. p.	誰々を喜ばしむる
— the eyes.	非常に眼力を使ふ
— to succeed.	功を見るまでする
— out.	決着を見るまで盡力する
Turn, to.	
— to turn in the mind.	熟考する
To turn pale, red.	心配する, 赤面する

His hair turns gray.
 He turned soldier.
 — prose into verse.
 — to good account.
 — the stomach.
 — an honest penny.
 — tail.
 — away.
 — the scale.

The question turns on this point.
 He does not know which way
 to turn.

To turn upside down.
 — one's thoughts inward.
 His dice turned.

Walk, to, fast.

To walk after the flesh.
 To walk after the spirit.
 He is walking this way.
 To walk in the flesh.
 They walked out together.
 How far did you walk?
 I walked ten miles.
 He walked up to her.
 To walk through the fire.
 To walk the plank.

Way.

To miss the way.
 To give way.
 Over the way, across the way.
 He is coming our way.
 The best way to accomplish it.
 To put a thing the wrong way.
 In which way it is to be done.
 Do it in my way.
 To be in the way (of persons).

老人になる
 兵士になつた
 文章を詩にする
 能く利用する
 嘔吐せしむ
 利を得る
 逃げる
 避ける
 勢を制する
 話の此點に變する
 彼はどうして善いか知らぬ

跳返す
 反省する
 彼の運が變た

情慾を恣にする
 神明の指示に従ふ
 此の道を行く
 此世の艱難を計る
 一つに出た
 何處まで行きましたか
 十英里行きました
 彼は彼女に遇ふた
 艱難辛苦に遇ふ
 無理に辭職をさす

道に迷ふ
 負ける
 道の向ふ
 彼は我々の味方になる
 其を成功するに最上の道
 間違へる
 ドゥしてよいか
 我に従へ
 邪魔になる

To stand in the way.
 To keep out of the way.
 To make one's way in the world.
 — — — through the crowd.
 The house stands out of the way.
 The ways of Providence.
 To whik in.

妨害をする
 よける
 自ら奮發して有爲の人物になる
 盤根錯節を切りぬけて出精する
 家は尚ほ田舎にある
 天運
 呼び集める

THE END.



發行所

大倉書店

東京市日本橋區通一丁目十九番地

印刷所

大倉活版所

東京市京橋區入船町五丁目一番地

印刷者

雄秀二郎

東京市京橋區入船町五丁目一番地

發行者

大倉保五郎

東京市日本橋區通一丁目十八番地

著者

片山潜

訂正者

サミュエル、シー、ハートレット

明治三十一年六月十六日發行
明治三十一年六月十三日印刷

(實踐英文法會話)

最近出版書目

○成英語獨修 全一冊

郵稅金三拾五錢

○英商業會話 全一冊

郵稅金貳拾四錢

○英和商用辭彙 全一冊

郵稅金五拾四錢

○圖獨和辭典 全一冊

郵稅金壹圓七拾五錢

○珍和テス夕辭書 全一冊

郵稅金貳拾五錢

○珍和英字彙 全一冊

郵稅金三拾四錢

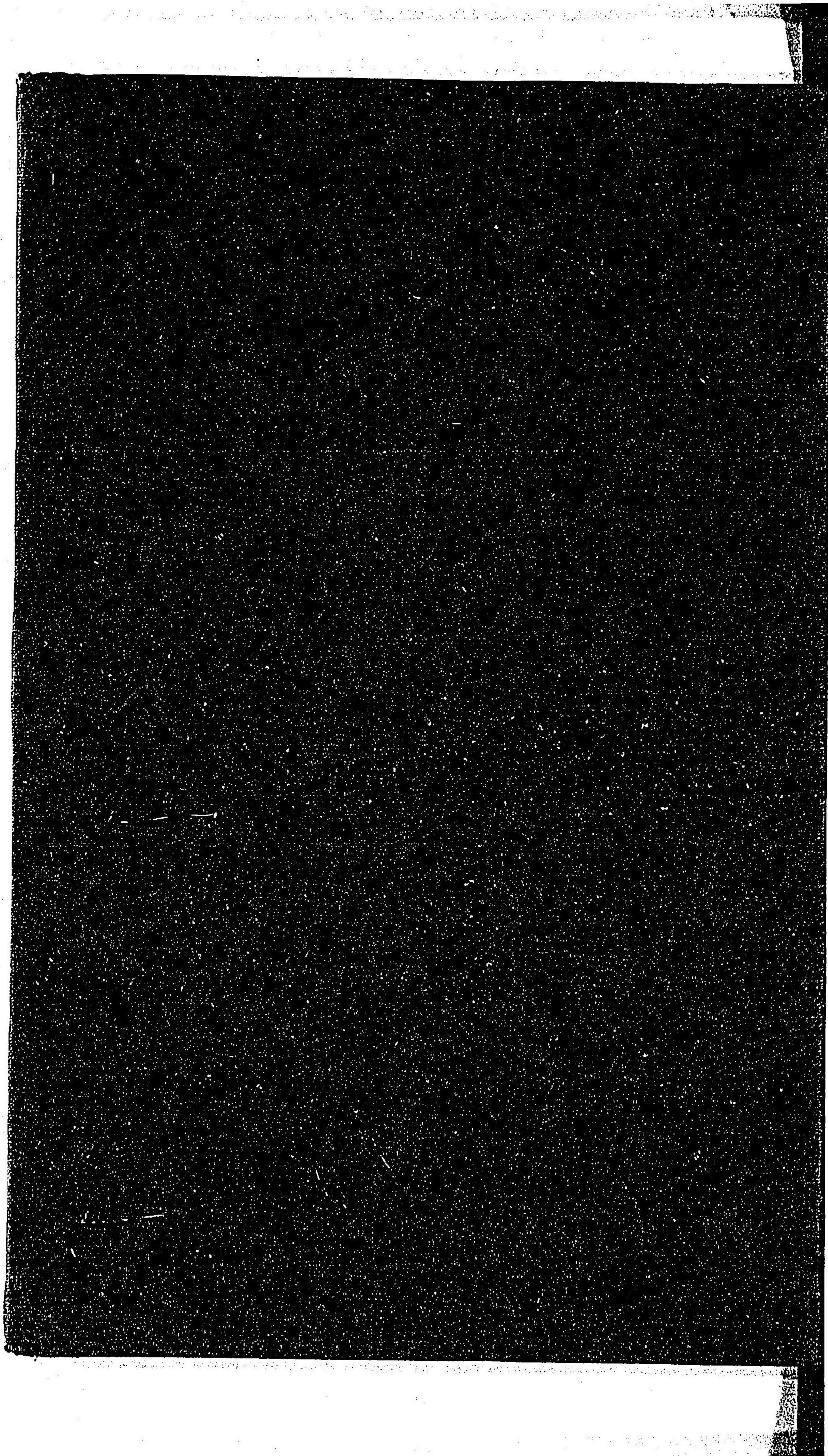
渡邊醇之助 近藤重石 共著
第一高等學校教授 谷口秀太郎

農商務省嘱托 秋山愛二郎 著

島田 豊 著

高野房太郎 著

129
109



083286-000-1

129-109(洋)

実践英文法会話

片山 潜/著

M31

DAH-0781



129
109

129-109